



AVIGNON
TOURISME

MAP - REISEKARTE
GRAND AVIGNON 2019
CARTE TOURISTIQUE

FORT SAINT-ANDRÉ

Gratuit
pour les moins de
26 ans

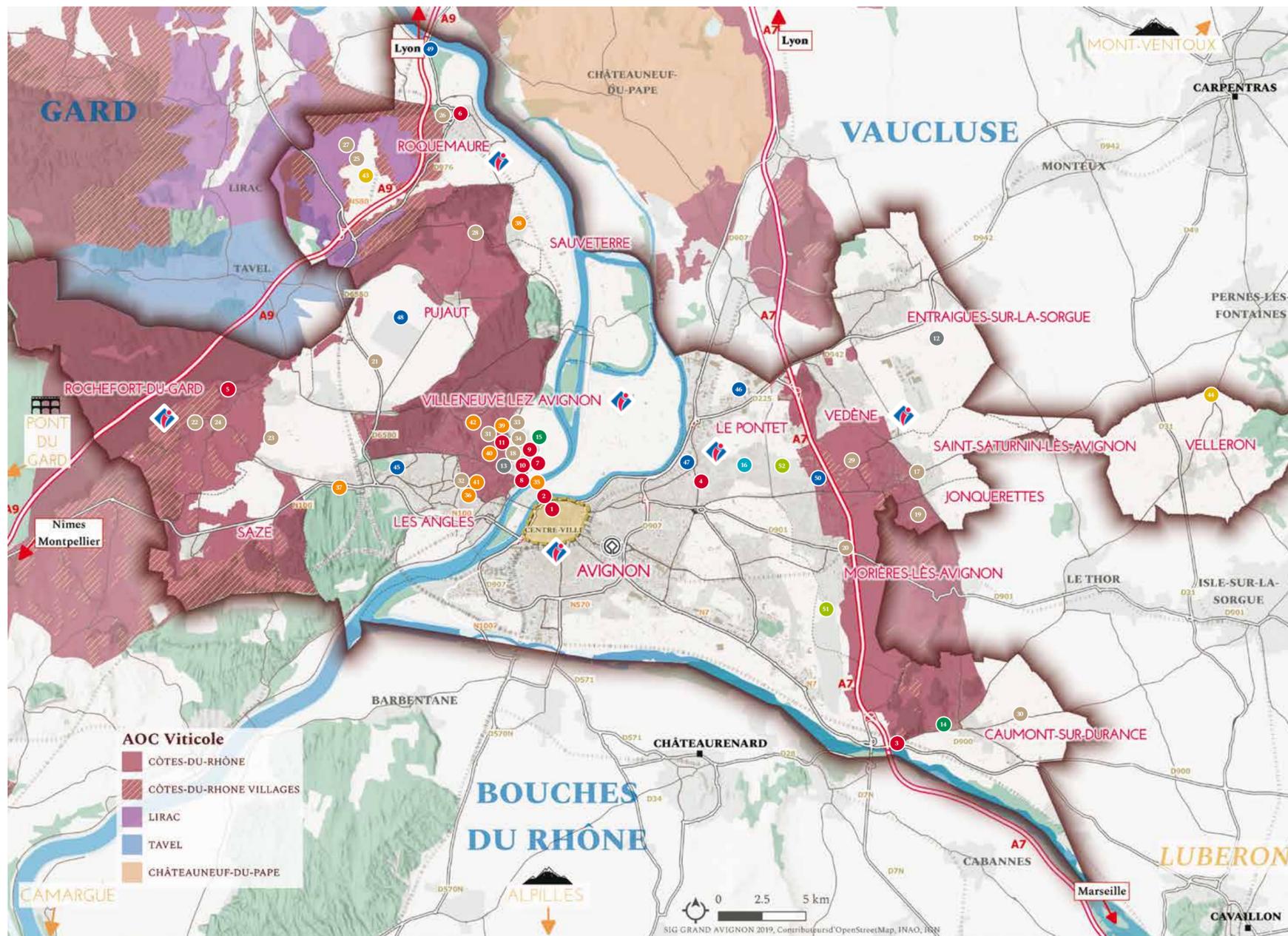
Une vue à 360°
sur Avignon et
la Provence



fort-saint-andre.fr / tél. 04 90 25 45 35

* Ressortissants de l'Union Européenne ou résidents permanents réguliers sur le territoire de l'Union Européenne

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX
monuments-nationaux.fr



MARCHÉS PROVENÇAUX OUTDOOR PROVENCAL MARKETS / PROVENZALISCHE MÄRKTE

- Mardi matin**
Tuesday morning / dienstagsmorgens
Vedène - Place du Petit Pont
Roquemaure - Place de la Pousterle
- Mercredi matin**
Wednesday morning / mittwochmorgens
Entraigues-sur-la-Sorgue - Place de la Mairie
Morières-les-Avignon - Place de la Liberté
- Jedi matin**
Thursday morning / donnerstagmorgens
Caumont-sur-Durance - Place Jean Jaurès
Le Pontet - Place Joseph Thomas
Pujaut - Place du Marché
Villeneuve lez Avignon - Place Charles David
- Samedi matin**
Saturday morning / samstagsmorgens
Les Angles - Place Roger Isnard
Sauveterre - Place du Marché
- Dimanche matin**
Sunday morning / sonntagsmorgens
Rocheft-du-Gard - Place de la République
Saint-Saturnin-les-Avignon - Place des Cafés

MARCHÉS DU SOIR DES PRODUCTEURS EVENING FARMERS' MARKETS / BAUERNMÄRKTE (ABENDS)

- Mardi, vendredi, samedi**, sauf jours fériés
(à partir de 16h30 dès le 1^{er}/10)
Velleron - Route du Thor
Tuesday, Friday, Saturday, not holidays.
Starts 4:30 pm as of 1 Oct.
dienstags, freitags und samstags, außer an Feiertagen,
ab 16 h 30 ab dem 1.10
- Jedi de 17h à 19h** (du 4/04 au 10/10)
Vedène - Place du Petit Pont
Thursday 5 to 7pm (4 April to 10 Oct.)
donnerstags von 17 h bis 19 h (4.4. bis 10.10.)
- Vendredi de 17h30 à 19h30** (du 12/04 au 27/09)
Morières-les-Avignon - Parking de l'Espace culturel Folard
Friday 5.30 to 7.30 pm (12 April to 27 Sept)
freitags von 5.30 h bis 19h30 (12.4. bis 27.9.)
- Tous les jours à partir de 18h** dès avril
(sauf dimanche et jours fériés)
Velleron - Route du Thor
Every day at 6pm starting in April
(not Sundays and holidays)
Ab April täglich ab 18 h
(außer sonntags und an Feiertagen)

MARCHÉ À LA BROCANTE FLEA MARKET / ANTIQUITÄTENMARKT

- Samedi matin**
Saturday morning / samstagsmorgens
Villeneuve lez Avignon - Place Charles David



VENIR SUR LE GRAND AVIGNON COMING TO THE GRAND AVIGNON / NACH GROSSRAUM AVIGNON KOMMEN

- En train** / by train / Mit der Bahn
Avignon TGV Courtine - Avignon centre
- En avion** / by plane / Mit dem Flugzeug
Aéroport Avignon Caumont : +33 (0)4 90 81 51 51
Aéroport Nîmes Arles Camargue : +33 (0)4 66 70 49 49
Aéroport Marseille Provence : +33 (0)4 42 14 14 14

SE DÉPLACER SUR LE GRAND AVIGNON MOVING TO THE GRAND AVIGNON / SICH BEWEGEN IN GROSSRAUM AVIGNON

- Bus urbains** : TCRA / City bus / Stadtbusse
www.tcra.fr
- Bus interurbains** : iio / Inter-city bus / Fernbusse
www.edgard-transport.fr
- En voiture** / By car / Mit dem Auto
A7 et A9 - N7 et 100
- Vélopop** (vélo en libre-service)
Self-service cycle hire / Self-Service-Fahrradverleih
www.velopop.fr

MONUMENTS DENKMÄLER

- Palais des Papes
Avignon
T : +33 (0)4 32 74 32 74
www.palais-des-papes.com
- Pont Saint-Bénézet
Avignon
T : +33 (0)4 32 74 32 74
www.avignon-pont.com
- Chartreuse de Bonpas
Caumont-sur-Durance
T : +33 (0)4 90 23 67 98
www.bonpas.fr
- Château de Fargues
Le Pontet
T : +33 (0)4 90 03 09 20
www.ville-lepontet.com
- Sanctuaire Notre-Dame de Grâce
Rocheft-du-Gard
T : +33 (0)4 90 31 72 01
- Collégiale Saint-Jean Baptiste et Saint-Jean-Evangéliste
Roquemaure
T : +33 (0)4 66 90 21 01
www.mairie-roquemaure.fr
- Fort Saint-André
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 25 45 35
www.fort-saint-andre.fr
- Tour Philippe le Bel
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 32 70 08 57
- La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 15 24 24
www.chartreuse.org
- Collégiale Notre-Dame
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 03 70 60
- Chapelle des Pénitents Gris
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 03 70 60

MUSÉES MUSEUMS / MUSEEN

- Centre horloger de Provence, musée d'horlogerie
Entraigues-sur-la-Sorgue
T : +33 (0)4 90 82 99 11
www.horlogerie-ancienne.com
- Musée Pierre-de-Luxembourg
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 27 49 66

JARDINS GARDENS / GÄRTEN

- Jardin romain
Caumont-sur-Durance
T : +33 (0)4 90 22 00 22
www.jardin-romain.fr
- Les jardins de l'Abbaye Saint-André
Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 25 55 95
www.abbayesaintandre.fr

BIEN-ÊTRE WELL-BEING / WELLNESS

- Auberge de Cassagne et Spa
Le Pontet

TERROIR LOKALE ERZEUGNISSE

- Moulin à huile de la Rétanque,
Saint-Saturnin-les-Avignon
- Moulin à huile de la Chartreuse,
Villeneuve lez Avignon
- Domaine du Bois de Saint-Jean
Jonquerettes
- Demazet la cave
Morières-les-Avignon
- Celier des Chartreux
Pujaut
- Vignerons du Castelas
Rocheft-du-Gard
- Domaine de la Lôyane
Rocheft-du-Gard
- Domaine de la Rouette
Rocheft-du-Gard
- Château Boucarut
Roquemaure
- Rocca Maura
Roquemaure
- Domaine Castel Oualou - Les vignobles Assemat
Roquemaure
- Domaine des Bouzons
Sauveterre
- Domaine des Pentelines
Vedène

COMMERCES SHOPS / GESCHÄFTE

- Nougat Laumar
Caumont-sur-Durance
- L'épicerie de Ninie
Villeneuve lez Avignon
- Epicerie fine Fanette
Villeneuve lez Avignon
- Les 3 bouteilles
Villeneuve lez Avignon
- Maison Bronzini
Villeneuve lez Avignon

EXCURSIONS/DÉCOUVERTES OUTINGS/DISCOVERIES / EXKURSIONEN/ENTDECKUNGSTOUREN

- Daytour Provence bike
Avignon
- Randthem'
Les Angles
- Harley Davidson Avignon
Rocheft-du-Gard
- Aventure souterraine
Sauveterre
- Les noctambules d'Avignon
Villeneuve lez Avignon
- Provans
Villeneuve lez Avignon
- Provence by Flore Tours
Villeneuve lez Avignon
- Mistral Tour
Villeneuve lez Avignon

SITES ANIMALIERS ANIMALS / TIERGÄRTEN

- Mas de la Gallinière
Roquemaure
- Le Carbet Amazonien
Velleron

ACTIVITÉS ET LOISIRS LEISURE ACTIVITIES / FREIZEITANGEBOTE

- Parc du Cosmos
Les Angles
- Multiplexe Capitole Studios
Le Pontet
- Urban wake
Le Pontet
- Volomax
Pujaut
- Parc Amazonia
Roquemaure
- Mission escape
Vedène

GOLFS GOLF COURSES / GOLFPFLÄTZE

- Ugolf Avignon Châteaublanc
Morières-les-Avignon
- Green 84 golf Grand Avignon
Vedène



OFFICE DE TOURISME DU GRAND AVIGNON GRAND AVIGNON TOURIST OFFICE FREMDENVERKEHRSSAMT GROSSRAUM AVIGNON

- Villeneuve lez Avignon**
Place Charles David
Tél. +33 (0)4 90 03 70 60
- Le Pontet**
18 avenue Gustave Goutarel
Tél. +33 (0)4 90 22 38 69
- Roquemaure**
1 cours Bridaine
Tél. +33 (0)4 66 90 21 01
- Rocheft-du-Gard**
6 impasse du Relais de Poste
Tél. +33 (0)4 90 21 15 16
- Vedène**
Espace du Lavoir, place du Petit Pont
Tél. +33 (0)4 90 23 78 65
- tourisme@grandavignon.fr**

WWW.AVIGNON-TOURISME.COM

BIEN-ÊTRE



16 AUBERGE DE CASSAGNE ET SPA

Pour un instant dédié au bien-être et à la relaxation, l’Auberge de Cassagne & Spa propose de vous détendre au bord de la piscine intérieur ou de plonger dans le jacuzzi et de terminer votre séance au Hammam ou Sauna…

450 allée de Cassagne - 84130 Le Pontet
T : +33 (0)4 90 31 04 18 - resa@aubergedecassagne.com
www.aubergedecassagne.com

Ouvert du 02/02/2019 au 04/01/2020. Accès au Spa sur réservation.

Tarif adulte : de 38 à 52 € - Tarif enfant : à partir de 38 €.

For a total experience of well-being and relaxation, Auberge de Cassagne & Spa proposes to enjoy its indoor pool and Jacuzzi and finish off with time in the Hammam or Sauna…

Im Spa de Cassagne gibt es einen Indoor-Pool mit Wassermassagedüsen, einen Überlauf-Whirlpool, eine Sauna, ein Hammam und einen Fitness-Raum.

TERROIR



17 MOULIN À HUILE LA RÉTANQUE

Situé au cœur de la Provence et non loin de la Cité des Papes, le moulin à huile La Rétanque est un lieu de production, de vente et de dégustation de produits oléicoles.

33 route de Pernes - 84450 Saint-Saturnin-lès-Avignon
T :+33 (0)4 90 22 48 34 - +33 (0)6 33 60 56 88
olivier.marrou@neuf.fr

Ouvert toute l'année, tous les jours.

Located in the heart of Provence, the « La Rétanque » olive oil mill is a place where they produce, make and sell olive oil.

In der mitten in der Provence gelegenen Ölmühle, „La Rétanque“ wird Olivenöl erzeugt, hergestellt und verkauft.



18 MAISON BRONZINI

MOULIN À HUILE DE LA CHARTREUSE

L'un des plus vieux moulins à huile de Provence encore en activité. Visite, dégustation, vente et restaurant.

74 rue de la République - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 25 45 59 - contact@maisonbronzini.com
www.maisonbronzini.com

Ouvert toute l'année, tous les jours de 8h à 18h. Fermé le 25/12.

One of the oldest olive oil mills in Provence still in activity.

Eine der ältesten Ölmöhlen der Provence, die noch in Betrieb sind.



19 DOMAINE DU BOIS

DE SAINT-JEAN

Le Domaine du Bois de Saint-Jean, une propriété familiale au cœur de Jonquerettes, propose des vins de Côtes-du-Rhône, Côtes-du-Rhône Villages Gadagne, Vacqueyras et Châteauneuf-du-Pape.

126 avenue de la République - 84450 Jonquerettes
T : +33 (0)4 90 22 53 22 - xavier.angles@wanadoo.fr
www.domaineuduiboisdesaintjean.fr

Ouvert toute l'année, de 8h30 à 12h/14h à 18h30.

Fermé le dimanche, le 1^{er}01, le Lundi de Pâques et le 25/12.

The estate makes and sells Côtes-du-Rhône wines, Côtes-du-Rhône Villages Gadagne wines, Vacqueyras and Châteauneuf-du-Pape wines.

Das Weingut Le Domaine du Bois de Saint-Jean, ein Familienbetrieb in Jonquerettes, bietet Côtes-du-Rhône, Côtes-du-Rhône Villages Gadagne, Vacqueyras und Châteauneuf-du-Pape-Weine an.



20 DEMAZET LA CAVE

Demazet la Cave vous accueille dans son caveau de vente où il sera possible de déguster l'ensemble de ses vins de producteurs en Côtes-du-Rhône Villages et Côtes-du-Rhône et découvrir de nombreuses autres spécialités régionales et produits du monde.

457 avenue Aristide Briand - 84310 Morières-lès-Avignon
T : +33 (0)4 90 22 65 64 - lavace@demazet.com
www.demazet.com

Ouvert toute l'année, du lundi au samedi de 9h à 12h/13h à 19h. Fermé le dimanche et les jours fériés.

Demazet la Cave - le Demazet wine cellar - welcomes you to its cellar where you can sample and buy all the wines from Côtes-du-Rhône Villages and Côtes-du-Rhône.

Hier können Sie alle Weine der Winzergenossenschaft probieren, Côtes-du-Rhône und Côtes-du-Rhône Villages und sonstige regionale Spezialitäten und Produkte aus aller Welt.



21 LE CELLIER DES CHARTREUX

À la croisé des chemins entre Provence et Languedoc, entre Terres du Roy et Cité des papes ; les coopérateurs du Cellier des Chartreux partagent un héritage riche de culture et d'histoire.

1412 D6580 - 30131 Pujaut
T : +33 (0)4 90 26 30 77 - caveau@cellierdeschartreux.fr
cellierdeschartreux.fr

Ouvert toute l'année, tous les jours de 8h30 à 12h30/14h à 18h30.Fermé le 1^{er}01, 1^{er}05 et 25/12.

Growers bring their grapes to the Cellier des Chartreux cooperative cellar and share in a rich heritage of culture and history.

An der Kreuzung zwischen Provence und Languedoc, zwischen den «Terres du Roy» und der «Cité des Papes», dem früheren Königreich und dem ehemaligen Sitz der Päpste, befindet sich die an Kultur und Geschichte reiche Winzergenossenschaft.



22 LES VIGNERONS

DU CASTELAS Cave de vinification et de commercialisation des vins en appellation Côtes-du-Rhône et Côtes-du-Rhône Village Signargues.

Avenue de Signargues - 30650 Rochefort-du-Gard
T : +33 (4) 90 26 62 66 - info@vignerons-castelas.fr
www.vignerons-castelas.fr

Ouvert toute l'année, tous les jours de 8h30 à 12h30/14h30 à 18h30.

Fermé le dimanche et les jours fériés.

Cellar making wine, and selling wine, for wines in the appellations of Côtes-du-Rhône and Côtes-du-Rhône Village Signargues.

Winzergenossenschaft, Herstellung und Vertrieb von Weinen der Bezeichnung Côtes-du-Rhône und Côtes-du-Rhône Villages Signargues.



23 DOMAINE DE LA LÔYANE

Vignerons depuis 4 générations, le Domaine La Lôyane est une exploitation familiale qui cultive 25 hectares de Côtes-du-Rhône, Lirac et Tavel.

Chemin de la Font des Cavens - 30650 Rochefort-du-Gard
T : +33 (0)6 22 67 29 43 / +33 (0)6 60 94 57 34
contact@domainelaloyane.com - **www.domainelaloyane.com**

Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h à 12h/14h à 19h. Fermé les lundis, mardis, dimanches et les jours fériés.

The fourth generation of winemakers is at the helm of Domaine La Lôyane, a family vineyard of 25 hectares producing Côtes-du-Rhône, Lirac and Tavel wines.

Das Weingut La Lôyane ist ein Familienbetrieb mit 25 ha Côtes-du-Rhône, Lirac und Tavel Weinfeldern und wird seit 4 Generationen von der gleichen Familie betrieben



24 DOMAINE DE LA ROUETTE

Avec 20 hectares en culture raisonnée, le Domaine de la Rouette produit les plus grands cépages des Côtes-du-Rhône donnant des vins de qualités, médailles et référencés dans plusieurs guides.

2 rue sous le Barri - 30650 Rochefort-du-Gard
T : +33 (0)4 90 31 79 39 - infodomainedelarouette@orange.fr
www.domainedelarouette.fr

Ouvert du 1^{er}01 au 31/03 du lundi au vendredi de 14h30 à 19h. Le samedi de 9h30 à 12h/14h30 à 19h. Fermé le dimanche. Du 1^{er}04 au 31/12, du lundi au samedi, de 9h30 à 12h00/15h à 19h. Le dimanche de 9h30 à 12h.

Domaine de la Rouette works 20 hectares of vines with sustainable, integrated farming and produces the great varieties of the Côtes-du-Rhône. Auf 20 ha baut das Weingut Domaine de la Rouette mit integrierter Landwirtschaft die berühmtesten Côtes-du-Rhône-Rebsorten an.



25 CHÂTEAU BOUCARUT

Château Boucarut est une ancienne propriété d'un ecclésiastique de Roqueumare. Ecrin pour des vins plaisir, leur découverte est proposée avec des dégustations et des animations tout au long de l'année.

Chemin du Coquillon - 30150 Roqueumare
T : +33 (0)6 79 79 35 75 - info@boucarut.com
www.boucarut.com

Ouvert toute l'année, tous les jours.

Château Boucarut produces lip-smacking wines, and offers tastings and special events throughout the entire year.

Zum Entdecken der Weine werden das ganze Jahr über Weinproben und Veranstaltungen angeboten.



26 ROCCA MAURA

C'est dans la création de la cave Rocca Maura en 1922 ; située au cœur des vignobles de la Vallée du Rhône, que les vignerons de Roqueumare allient modernité et traditions pour offrir des vins d'exception.

1 rue des Vignerons - 30150 Roqueumare - T : +33 (0) 4 66 82 82 01
contact@roccamura.com - www.roccamura.com

Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h à 12h/14h à 18h (18h30 en juillet/août).

Fermé le dimanche et tous les jours fériés.

The vine growers and winemakers in Roqueumare have allied modernity and tradition to make exceptional wines.

Die Winzer von Roqueumare wissen Tradition mit Moderne zu verbinden, sie produzieren herausragende Weine.



27 DOMAINE CASTEL OUALOU

LES VIGNOBLES ASSEMAT

Domaine viticole familiale au cœur des vignes de Roqueumare.

Chemin de Lirac - RN 580 - 30150 Roqueumare
T : +33 (0)4 66 82 65 52 - vignobles.assemat@wanadoo.fr
www.vignobles-assemat.fr

Ouvert toute l'année, tous les jours.

Family wine estate in the heart of the vineyards in Roqueumare.

Familienweingut in den Weinfeldern von Roqueumare.



28 DOMAINE DES BOUZONS

Vignerons depuis 6 générations, au Domaine des Bouzons on cultive les vignes avec passion sur un superbe plateau à galets roulés.

194 chemin Manjo Rassado - 30150 Sauveterre
T : +33 (0)4 66 90 04 41 - contact@domainedesbouzons.fr
www.domainedesbouzons.fr

Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h30 à 12h/14h30 à 18h. En haute saison, ouvert de 9h30 à 12h/15h à19h. Fermé le lundi en basse saison.

Wine makers for over 6 generations, the Domaine des Bouzons tends its vineyards on superb highlands with soils of rounded pebbles.

Auf dem Gut Domaine des Bouzons wird seit 6 Generationen auf einer mit Flussskieseln bedeckten Hochfläche begeistert Wein angebaut.



29 DOMAINE DES PENTELINES

Le Domaine des Pentelines élabore des vins rouges, rosés et blancs en AOC Côtes-du-Rhône et Côtes-du-Rhône Village Gadagne certifiés agriculture biologique.

985 chemin des Muletiers - 84270 Vedène - T : +33 (0)4 90 32 93 95
pentelines.aopbio@gmail.com - **www.domainedespentelines.fr**

Ouvert toute l'année, tous les jours de 11h à 12h/16h à 18h30 (sur RDV).

Fermé le samedi matin, dimanche et jours fériés.

Domaine des Pentelines makes organic, AOC Côtes-du-Rhône and Côtes-du-Rhône Village Gadagne white wines, red wines and rosés.

Das Weingut Domaine des Pentelines erzeugt Rot-, Rosé- und Weißweine als AOC Côtes-du-Rhône und Côtes-du-Rhône Village Gadagne mit BioSiegel.

COMMERCES



30 NOUGATS LAURMAR

Entre Avignon et l'Isle sur la Sorgue, les Nougats Laurmar sont fabriqués de manière artisanale dans des chaudrons en cuivre. Les matières premières sont en majeure partie issue de la production locale de miel de lavande et amandes de Provence.

158 route de l'Isle sur la Sorgue - 84510 Caumont-sur-Durance
T : +33 (0)4 90 01 26 75 - nougat-provence@hotmail.fr - **www.laurmar.fr**

Ouvert du 1^{er}05 au 31/12, les jeudis (15 à18h), vendredis (10 à13h). Les autres jours sur RDV.

The nougat is made in the artisan manner in copper pots.

Die Rohstoffe und Zutaten stammen größtenteils aus der lokalen Produktion - Lavendelhonig und Mandeln aus der Provence.



31 L'ÉPICERIE DE NINIE

Une épicerie pour fines bouches, située en plein cœur de Villeneuve lez Avignon proposant de nombreux produits locaux sélectionnés avec grand soin par Ninie.

17 montée du Fort - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 65 81 03 70 - damiensvirginie@gmail.com

Ouvert toute l'année, les mardis, mercredis, vendredis, samedis de 10h à 13h/ 15h à 19h. Le jeudi de 11h à 13h/ 15h à 19h. Ouvert le dimanche en saison.

A fine foods grocer for discriminating palates, located in the heart of Villeneuve lez Avignon.

Spezialitätengeschäft für Leckerdmäler mitten in Villeneuve lez Avignon, viele lokale Produkte, von Ninie sorgfältig ausgesucht.



32 EPICERIE FINE FANETTE

Fanette vous invite à découvrir mille et une saveurs au travers de nombreux produits savoureux !

85 avenue Pasteur - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 31 47 83 - contact@fanette-epicerie-fine.com
www.fanette-epicerie-fine.com

Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h à 12h/15h30 à 19h45.

Dimanche de 9h à 12h30. Ouvert le mardi les jours fériés. Fermé le lundi.

Fanette offers countless delicious products for you to discover a thousand and one flavours!

Fanette lädt dazu ein, mit vielen köstlichen Produkten tausendundeine Geschmacknoten zu entdecken!



33 CAVE LES 3 BOUTEILLES

« Les 3 bouteilles » est une cave et boutique à vins et spiritueux ; champagnes, bières, cidres, jus de fruits, produits d'épicerie fine…

29 boulevard Frédéric Mistral - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 39 68 18 - les3bouteilles@gmail.com
www.les3bouteilles.fr

Ouvert toute l'année du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30/15h30 à 19h30.

Ouvert le dimanche matin. Fermé le lundi, 1^{er}01, 1^{er}05 et 25/12.

«Les 3 bouteilles» is a wine cellar and shop for wines and spirits.

«Les 3 bouteilles» ist eine Kellerei mit Weinboutique zu kaufen gibt.



34 MAISON BRONZINI

LA BOUTIQUE DU MOULIN

Intégrées au Moulin et installées sous les voûtes des anciennes cuisines et écuries de La Chartreuse, les boutiques de la Maison Bronzini mettent en avant les saveurs du terroir et de la Provence au travers de produits rigoureusement choisis.

74 rue de la République - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 90 25 45 59 - contact@maisonbronzini.com
www.maisonbronzini.com

Ouvert toute l'année, tous les jours de 8h à 18h. Fermé le 25/12.

The Shops at the Maison Bronzini are part and parcel of the Mill itself, and are set up under the vaulted ceilings of the former kitchens and stables of the nearby Carthusian monastery.

In die Ölmühle integriert wurden die Maison Bronzini-Läden, die sich unter den Gewölb der ehemaligen Küchen und Pferdeställe des Kartäuserklosters befinden.

EXCURSIONS/DÉCOUVERTES



35 DAYTOUR BIKE PROVENCE

Daytour propose en location des vélos de villes, vélos tous chemins, vélos électriques, vélos enfants, sièges bébés, remorques enfant, deux des balades à Avignon et ses alentours.

10 chemin de la Barthelasse - 84000 Avignon
T : +33 (0)4 90 80 63 50 - contact@daytour.fr - **www.daytour.fr**

Daytour proposes city bikes, hybrid bikes, electric bikes, children's bikes, baby-seats, children's trailers and everything you need, for rent, for your cycling fun in and around Avignon.

Fahrrad- und E-Bike-Verleih.



36 RANDOTHEM

Randothem[®] propose des randonnées à thème sur 1 ou plusieurs jours. A chaque randonnée est associé, une visite, un atelier, une dégustation de produits du terroir, une séance de relaxation…

11 impasse du Puits - 30133 Les Angles
T : +33 (0)6 89 16 44 18 - randothem@gmail.com
www.randothem.fr

Ouvert toute l'année.

Randothem[®] proposes theme hikes, one day or several day hikes. Each hike includes visits, workshops, tastings of local products, relaxation session.

Randothem[®] organisiert ein- und mehrtägige Themenwanderungen.



37 HARLEY DAVIDSON AVIGNON

Harley Davidson Avignon vous propose un service atelier, vente et location moto.

RN100 - La Bégude - 30650 Rochefort-du-Gard
T : +33 (0)4 90 16 61 40 - nellyhda@orange.fr
www.harley-grandavignon.com

Ouvert toute l'année, tous les jours de 9h à 12h/ 14h 19h (18h le samedi). Fermé le lundi, dimanche et les jours fériés.

Harley Davidson Avignon offers you a repair service, and sales and rentals of Harley Davidson motorcycles.

Harley-Davidson Avignon bietet Werkstattservice, Motorradverleih und -verkauf.



38 AVENTURE SOUTERRAINE

Aventure Souterraine propose de multiples escapades sportives et ludiques autour d'Avignon : spéléologie, canyoning, via ferrata/cordata pour une découverte du Gard et du Vaucluse souterrain !

236 rue du Lotissement Haute Valergue - 30150 Sauvetterre
T : +33 (0)4 30 39 62 21 / +33 06 32 97 34 79
adriengaubert.pro@gmail.com - **www.aventure-souterraine.com**

Ouvert toute l'année. Fermé le 1^{er}01. Tarif unique : de 35 à 130€

Aventure Souterraine proposees a wide choice of sports escapades and fun outdoor activities around Avignon.

Aventure Souterraine bietet in einem Radius von einer Stunde Fahrt um Avignon vielfältige sportliche und unterhaltsame Ausflüge.



39 LES NOCTAMBULES D'AVIGNON

Découvrir Avignon, ville du Moyen-Age et capitale de la chrétienté au XIV^e siècle de manière originale. Un voyage dans l'histoire de la ville, la nuit.

5 allée des Bastides Neuves - 30400 Villeneuve lez Avignon
T : +33 (0)4 86 81 67 66 - info@lesnoctambulesdavignon.com
www.lesnoctambulesdavignon.com

Ouvert du 1^{er}04 au 31/10 de 21h30 à 0h30. Fermé le 14/07.

Enjoy an unusual way to discover Avignon, medieval city that was capital of the Christian world in the 14th century. A journey through the history of Avignon, at night.

Originelle Entdeckung von Avignon, der Stadt aus dem Mittelalter, im 14. Jh. Hauptstadt der Christenheit. Eine nächtliche Reise